

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**716** -е ЗАСЕДАНИЕ  
6 ФЕВРАЛЯ 1956 ГОДА

ОДИННАДЦАТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/716) . . . . .	1
Выражение благодарности выбывающему Председателю . . . . .	1
Прием новых членов:	
Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 2 февраля 1956 г. на имя Председателя Совета Безопасности (S/3544) . . . . .	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Упоминание такого символа означает ссылку на документ Организации Объединенных Наций.*

# С Е М Ь С О Т Ш Е С Т Н А Д Ц А Т О Е З А С Е Д А Н И Е

П о н е д е л ь н и к 6 ф е в р а л я 1956 г., 15 ч. Н ь ю - Й о р к

*Председатель:* А. А. СОБОЛЕВ

(Союз Советских Социалистических Республик)

*Присутствуют представители следующих стран:* Австралии, Бельгии, Ирана, Китая, Кубы, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Югославии.

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ (S/Agenda/716)

1. Утверждение повестки дня.
2. Прием новых членов: Письмо представителя Соединенных Штатов Америки от 2 февраля 1956 г. на имя Председателя Совета Безопасности.

## ВЫРАЖЕНИЕ БЛАГОДАРНОСТИ ВЫБЫВАЮЩЕМУ ПРЕДСЕДАТЕЛЮ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Принимая на себя функции Председателя Совета Безопасности в текущем месяце, я хочу выразить от имени всех членов Совета и от себя лично благодарность предшествующему Председателю — представителю Перу г-ну Белаунде.
2. Совет Безопасности, как известно, в прошлом месяце провел ряд заседаний и принял единогласное решение по весьма важному вопросу о положении на сирийско-израильской границе, создавшемся в результате вторжения израильских вооруженных сил на сирийскую территорию. В успешном проведении этих заседаний Совета и в принятии единогласного решения немалое значение имела роль нашего Председателя г-на Белаунде, что, как мне кажется, признают все члены Совета Безопасности.
3. Со своей стороны, я надеюсь на сотрудничество и взаимопонимание со стороны моих коллег — членов Совета Безопасности, которое было проявлено в прошлом.

## УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

*Повестка дня утверждается.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Прежде чем дать слово записавшимся для выступлений, я бы хотел информировать членов Совета о том, что на мое имя поступило письмо представителя Египта по вопросу, который мы сегодня обсуждаем. Я предоставляю слово секретарю Совета Безопасности г-ну Протичу для того, чтобы он зачитал содержание этого письма.

ПРИЕМ НОВЫХ ЧЛЕНОВ: ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ ОТ 2 ФЕВРАЛЯ 1956 Г. НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ (S/3544).

5. Г-н ПРОТИЧ (Вице-секретарь по Департаменту по политическим вопросам и Совета Безопасности) (*говорит по-английски*): Письмо представителя Египта от 6 февраля 1956 года, адресованное на имя Председателя Совета Безопасности, гласит:

"В связи с рассмотрением Советом Безопасности заявления Суданской Республики о принятии ее в состав членов Организации Объединенных Наций [S/3543], мое правительство, не являющееся членом Совета Безопасности, но связанное многочисленными братскими узами с народом Судана, хотело бы воспользоваться этим случаем, чтобы снова высказать Судану свои наилучшие пожелания счастья и благополучия в будущем.

Египет был одним из двух государств, осуществлявших в прошлом кондоминиум, управлявший Суданом. Египет всегда определенно стоял за принцип самоопределения народов, содержащийся в Уставе Организации Объединенных Наций и записанный также в соглашении относительно Судана, заключенном 12 февраля 1953 года между Египетской Республикой и

Соединенным Королевством. Для обеспечения суданскому народу в будущем статуса, к которому он стремится, Египет признал Судан как независимое и суверенное государство и установил с ним дипломатические отношения.

Немедленно после провозглашения Суданом своей независимости, он был принят в число членов Лиги арабских стран.

Египет всецело поддерживает заявление Судана о приеме в Организацию Объединенных Наций и искренне надеется, что Совет Безопасности рекомендует Генеральной Ассамблее принять эту молодую республику в Организацию.

Мы уверены в том, что в очень недалеком будущем Судан займет свое место среди нас в качестве полноправного члена Организации Объединенных Наций.

Судан удовлетворяет требованиям, изложенным в Уставе Организации Объединенных Наций, в частности, в статье 4.

Египет радуется тому, что братская страна займет принадлежащее ей место в международной организации, и выражает суданскому народу свои наилучшие пожелания счастья и благополучия в будущем. Прием Судана увеличит число стран, работающих на установление всеобщего мира; Египет надеется, что Судан будет принят в члены Организации Объединенных Наций".

Это письмо подписано постоянным представителем Египта при Организации Объединенных Наций г-ном Омаром Лутфи.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: На рассмотрении Совета Безопасности находится также проект резолюции, представленный Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами Америки [S/3545].

7. Я хотел бы объявить, как представитель Союза Советских Социалистических Республик, что Советский Союз полностью поддерживает этот проект резолюции и присоединяется к нему.

8. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы рассматриваем сейчас заявление недавно получившего независимость африканского государства о принятии его в состав членов Организации Объединенных Наций. Это является важным и значительным событием.

9. 1 января сего года Судан, пройдя через целый ряд конституционных изменений, достиг, наконец, своей цели — полной независимости. Соединенное Королевство было участником прежнего кондоминиума, а потому факт успешного завершения Суданом этого конституционного процесса является для моей страны особенно радостным событием. Я рад, что имею возможность первым выступить в Совете Безопасности в поддержку заявления Судана о приеме его в состав Организации Объединенных Наций.

10. Перед нами находится заявление Судана о приеме его в число членов Организации [S/3543]. Обращаю

внимание членов Совета на то, что суданский министр иностранных дел представил свое заявление в обычной форме, с указанием, что его страна принимает на себя обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций. Я надеюсь, что все члены Совета охотно согласятся со мною, что Судан, конечно, может и желает выполнять эти обязательства и вполне отвечает требованиям, предъявляемым, согласно статье 4 Устава, государствам, желающим вступить в состав членов Организации. Было бы правильно, если бы Совет Безопасности немедленно рекомендовал Генеральной Ассамблее принять Судан в число членов Организации Объединенных Наций.

11. Моя делегация внесла совместно с делегациями Соединенных Штатов и Франции проект резолюции [S/3545], находящийся сейчас на рассмотрении Совета. Мы надеемся, что этот проект резолюции будет принят нами единогласно.

12. Моя делегация думала о том, что Совет, в соответствии с правилом 59 своих правил процедуры, быть может должен передать заявление Судана на рассмотрение своего комитета, однако, после зрелого размышления, мы пришли к заключению, что это в данном случае было бы простой и ненужной формальностью, так как относительно Судана не возникает никаких сомнений в том, что он удовлетворяет условиям для принятия его в члены Организации. Моя делегация надеется поэтому, что Совет Безопасности не сочтет необходимым передавать этот вопрос на рассмотрение комитета. Конечно согласно правилу 59 Совет вправе не передавать его комитету, и мы надеемся, что Совет постановит сегодня же поставить на голосование наш проект резолюции.

13. Все члены Совета Безопасности ознакомились с содержанием только что прочитанного письма главы египетской делегации г-на Лутфи на имя Председателя Совета. Из этого письма они видят, что заявление Судана о приеме его в число членов Организации поддерживается также и правительством другого участвовавшего в прежнем кондоминиуме государства, именно — Египта.

14. Мне остается только процитировать выдержку из письма, адресованного недавно британским министром иностранных дел суданскому министру иностранных дел. Вот что пишет г-н Сельвин Ллойд:

"Нам будет очень приятно, если Судан займет свое место в Организации Объединенных Наций, и мы надеемся, что наши обе страны будут плодотворно сотрудничать друг с другом в рамках Организации".

15. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Настоящее заседание созвано по просьбе Соединенных Штатов, которые также подписали рассматриваемый нами проект резолюции, рекомендующий принять Судан в члены Организации Объединенных Наций. Мы делаем это, во-первых, потому, что такова наша прямая обязанность по Уставу. Однако, у нас есть на то

и другие основания. Соединенные Штаты с горячим интересом следили за прогрессом суданского народа. Нам приятно думать, что у наших народов есть много общих черт. Обе эти нации, суданская и наша, молоды, дорожат своей независимостью и стремятся к образованию и к улучшению человеческой натуры. Обе наши нации уважают мужество и смотрят с надеждой на будущее.

16. Соединенные Штаты надеются, что проект резолюции будет принят без промедления. Нам кажется даже, что его следует принять сегодня и что излишне передавать его, по чисто формальным соображениям, на рассмотрение какого бы то ни было комитета. Мы надеемся, что это решение будет принято сегодня и что Судан займет свое место в Генеральной Ассамблее как полноправный член Организации Объединенных Наций.

17. Г-н АЛЬФАН (Франция) *(говорит по-французски)*: Французская делегация охотно присоединяется к предложению делегаций Соединенных Штатов и Соединенного Королевства о том, чтобы Совет Безопасности принял проект резолюции, содержащий рекомендацию Генеральной Ассамблее о приеме Суданской Республики в члены Организации Объединенных Наций. Мое правительство всегда держалось того взгляда, что все государства, удовлетворяющие условиям, предусмотренным в статье 4 Устава, должны быть в нашей Организации.

18. Судан приобрел независимость 1 января 1956 года; он достиг этого демократическим путем: его конституция предусматривает выборы; наконец, он достиг своей независимости мирным способом, в результате долгих, но дружественных переговоров с Соединенным Королевством и Египтом.

19. В письме на имя Генерального Секретаря [S/3543] суданское правительство заявило о своей готовности принять на себя все обязательства, налагаемые Уставом на членов Организации. Мы убеждены, что Судан также вполне способен выполнять эти обязательства, которые перечисляются в статье 4 Устава; поэтому мы с удовольствием рекомендуем принять его в члены Организации Объединенных Наций. Мы не сомневаемся в том, что Генеральная Ассамблея на своей ближайшей сессии согласится с нашей рекомендацией и предоставит Судану статус члена Организации Объединенных Наций.

20. Франция всегда поддерживала дружественные отношения с суданским народом; она с интересом следила за его прогрессом на пути к независимости и была в числе первых наций, признавших новое государство.

21. В свое время территория нынешней Суданской Республики была колыбелью одной из древнейших цивилизаций в мире. Сегодня территория эта делится на ряд провинций, население которых, будучи тесно связано между собой, тем не менее обладает особенностями и различиями этнического, культурного и религиозного характера. Этот характер населения, равно как и блестящее прошлое Судана как государства, является залогом того, что суданское правительство с момента

вступления его в международную организацию будет проявлять политическую мудрость и не позволит увлечь себя на путь бесплодных споров или разногласий, питающихся исключительно пропагандой, а будет, напротив, всячески способствовать развитию доброго согласия между народами.

22. С этой точки зрения тот метод мирных переговоров, путем которого Судан достиг своей независимости, может, по-видимому, служить указанием на то, какую позицию Судан займет в Организации Объединенных Наций. Поэтому моя делегация не сомневается в том, что Судан внесет в Организацию Объединенных Наций положительный и ценный вклад и что его делегация будет плодотворно сотрудничать с нами для достижения указанных в Уставе целей, для установления мира и лучшего взаимопонимания народов.

23. Г-н АБДО (Иран) *(говорит по-французски)*: Иранская делегация внимательно изучила письмо, адресованное 21 января 1956 года министром иностранных дел Судана Генеральному Секретарю относительно заявления Судана о приеме его в Организацию Объединенных Наций, равно как и приложенную к нему декларацию, в которой правительство Суданской Республики принимает на себя обязательства, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций, и обязуется их выполнять, начиная со дня своего вступления в Организацию. Мы также с интересом изучили приложенный к вышеуказанному письму документ, в котором дан обзор этапов конституционного развития, через которые Судан прошел на пути к достижению суверенитета.

24. В свете этих документов мы пришли к заключению, что Суданская Республика вполне удовлетворяет требованиям Устава, и мы горячо желаем, чтобы Совет рекомендовал принять Судан в число членов Организации Объединенных Наций.

25. Все те, кто верит в Организацию, убеждены в том, что в прошлом эффективность ее работы в значительной степени страдала от ее неспособности разрешить вопрос о приеме новых членов; тот факт, что Организации удалось разрешить этот вопрос, хотя бы отчасти, уже способствовал усилению ее престижа и эффективности ее работы.

26. Мы убеждены, что сотрудничество Судана может оказаться полезным для Организации и что Судан сам, в свою очередь, получит важные преимущества от участия в Организации. В частности он сможет укрепить в рамках Организации Объединенных Наций свои международные отношения и воспользоваться технической помощью, предоставляемой нашей Организацией, для ускорения своего экономического и социального развития. Поэтому мы решили оказать полную поддержку заявлению этой страны о приеме ее в Организацию.

27. Мы тем более желаем видеть Судан в нашей среде, что в данном случае речь идет о стране, расположенной на африканском материке, голос которого до сих пор

еще не имел возможности достаточно громко раздаваться в нашей Организации. Кроме того, моя делегация уверена в том, что Судан, в силу своего географического положения, сможет играть очень значительную роль в Африке и что его прием в Организацию Объединенных Наций направит развитие африканского континента по правильному и конструктивному пути.

28. В самом деле, Судану удалось достигнуть независимости демократическими и прогрессивными путями, доказав стремление своего народа к праву самому решать свою судьбу и получив признание своего суверенитета от тех стран, которые еще недавно управляли им на основе кондоминиума, причем все это происходило в рамках постановлений статьи 73 Устава Организации Объединенных Наций. Следует отметить, что признание суверенных прав суданского народа произошло под влиянием, если не прямым, то во всяком случае косвенным, Устава, в котором членам Организации Объединенных Наций, несущим ответственность за управление территориями, народы которых не достигли еще полного самоуправления, рекомендуется учитывать политические стремления этих народов и помогать им в прогрессивном развитии их свободных политических институтов.

29. Моя делегация поздравляет правительства Соединенного Королевства и Египта с тем пониманием, которое они проявили, обеспечив независимость народов Судана. Мы с большим удовлетворением ознакомились с содержанием письма, в котором египетская делегация от имени своего правительства сообщила нам о принятии Судана в Лигу арабских стран в качестве независимой страны, и о том, что Египет, провозгласив независимость Судана, действовал, исходя из принципа права народов на самоопределение.

30. Мы надеемся, что понимание и сотрудничество, которые были проявлены в отношении Судана управлявшими им прежде странами, послужат примером и для других стран и что африканские страны в скором времени смогут достигнуть независимости и вступить в нашу Организацию.

31. По всем этим причинам моя страна поспешила признать суверенную Суданскую Республику, с которой она уже имела возможность сотрудничать на Бандунгской конференции; она тем более горячо приветствует Судан.

32. Исходя из тех же соображений, моя делегация охотно поддерживает проект резолюции, внесенный делегациями Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции.

33. Что касается порядка, которому надлежит следовать, то я поддерживаю предложение о том, чтобы Совет Безопасности непосредственно рассмотрел заявление Судана о приеме его в члены Организации, как он это уже делал в некоторых случаях, не передавая этот вопрос на рассмотрение комитета согласно правилу 59 правил процедуры Совета.

34. Верно, что в этом правиле предусматривается, что заявления о приеме в члены Организации передаются на рассмотрение комитета в составе одного представителя от каждого члена Совета Безопасности. В нем также предусматривается, что Совет выносит окончательное решение по получению заключения этого комитета. Тем не менее, ввиду того что согласно этой статье Совет может также принять решение, не направляя заявления в комитет, и что из документов, находящихся на рассмотрении Совета, в частности из декларации суданского правительства и приложенного к ней документа, вытекает, что Судан удовлетворяет всем требованиям статьи 4 Устава, мы считаем, что Совет может сам рассмотреть заявление Судана о приеме его в члены Организации и немедленно вынести необходимую рекомендацию, не передавая этого заявления в комитет.

35. В заключение моя делегация хотела бы высказать суданскому народу свои наилучшие пожелания счастья и благополучия, а также выразить свое удовлетворение тем, что Судан в ближайшее время займет свое место в Организации Объединенных Наций.

36. Г-н НИЗО (Бельгия) (*говорит по-французски*): Согласно Уставу, прием в члены Организации открыт для всех миролюбивых государств, которые примут на себя содержащиеся в Уставе обязательства и которые, по суждению Организации, могут и желают эти обязательства выполнять.

37. По мнению бельгийского правительства, Судан этим требованиям удовлетворяет. Судан, конечно, является государством; мое правительство было одним из первых, признавших его в качестве такового. Оно признало его, будучи убежденным в том, что он может выполнить обязательства, требуемые Уставом. С другой стороны, Судан в торжественной декларации принял на себя эти обязательства; в этом отношении он выполнил требования, предписываемые нашими правилами процедуры.

38. Наконец, ставится еще вопрос: следует ли рассматривать Судан как государство миролюбивое, желающее выполнять налагаемые на него Уставом обязательства? Это зависит от его намерений; на этот вопрос можно будет дать ответ только на основании фактов. Мое правительство считает, что факты позволят заключить, что Судан воодушевлен теми намерениями, наличие которых требуется Уставом. Мое правительство составило себе это мнение главным образом на основании тех обстоятельств, которые сопутствовали достижению Суданом своей независимости. Он достиг ее без применения насилия, демократическими методами, следуя определенному плану. Эта забота о порядке и законности, проявленная на деле, а не только на словах, является, наряду с другими признаками, особенно показательной при определении того, имеется ли налицо стремление к миру и к выполнению взятых на себя обязательств.

39. Вот те основания, которые убедили мое правительство в том, что прием Судана в члены Организации Объединенных Наций не явится снисхождением, а актом справедливости, которого требует правильное применение Устава.

40. Поэтому я буду голосовать за рекомендацию о том, чтобы Генеральная Ассамблея приняла Судан в нашу Организацию. Я хотел бы воспользоваться этим случаем, чтобы высказать от имени бельгийского правительства наилучшие пожелания благополучия новому члену международного коллектива государств.

41. Г-н БЛАНКО (Куба) (*говорит по-испански*): Делегация Кубы изучила заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций [S/3543.7], представленное Суданской Республикой.

42. Позиция правительства Кубы в общем вопросе о приеме новых членов была четко и подробно изложена главой нашей делегации г-ном Нуньесом-Портуондо, когда вопрос этот обсуждался на десятой сессии Генеральной Ассамблеи.

43. Куба считает, что прием в члены Организации должен быть открыт для всех суверенных государств, отвечающих условиям и требованиям, содержащимся в статье 4 Устава. Ничто не должно препятствовать приему государства, подавшего о том заявление, если оно вполне удовлетворяет этим требованиям и условиям. Мы толкуем принцип универсальности в том смысле, что мы не признаем других ограничений, кроме предусмотренных статьей 4 Устава. Поэтому мы всегда заявляли и заявляем следующее: во-первых, каждое заявление о приеме должно рассматриваться индивидуально, с учетом того, насколько данное государство удовлетворяет требуемым условиям; во-вторых, на рекомендации Совета Безопасности о приеме новых членов не распространяется правило единогласия пяти постоянных членов Совета. Принцип универсальности, если он должен эффективно проводиться, требует отказа от права вето; решение по рекомендации должно приниматься простым большинством голосов, т.е. голосами любых семи членов Совета Безопасности.

44. Вот в кратких словах тот общий принцип, которого Куба придерживается в вопросе о приеме новых членов. Рассмотрим теперь, исходя из этого принципа и в свете постановлений статьи 4 Устава, заявление о приеме, представленное Суданом.

45. Прежде всего Судан является суверенным и независимым государством, начиная с 1 января 1956 года. Он достиг этого юридического и политического статуса путем долгой исторической эволюции, увенчавшейся успешным применением принципа самоопределения народов. Державы, осуществлявшие кондоминиум, были первыми, признавшими новое государство; оно было признано также и другими членами Организации Объединенных Наций, включая Кубу.

46. Во-вторых, Судан является миролюбивой страной. Его превращение из зависимой территории в суверенную республику произошло парламентским и демократическим путем без каких-либо противозаконных выступлений, что является доказательством его мирного характера. Об этом характере Судана свидетельствует также его временная конституция, включающая в себя принципы Устава Организации Объединенных Наций.

47. В-третьих, что касается третьего условия, содержащегося в статье 4, а именно — принятия на себя налагаемых Уставом обязательств, то это требование также выполнено, как это вытекает из официальной декларации министерства иностранных дел Судана, приложенной от имени суданского правительства к заявлению о приеме.

48. Наконец, в-четвертых, структура политических институтов Судана и его приверженность принципу господства, права как во внутренних делах, так и в международных отношениях, являются достаточным доказательством того, что Судан может и желает выполнять свои обязательства.

49. По всем этим основаниям правительство Кубы считает, что Судан удовлетворяет условиям, требуемым для приема в члены Организации Объединенных Наций; наша делегация будет поэтому голосовать за проект резолюции, внесенный представителями Соединенных Штатов, Франции и Соединенного Королевства, и искренне надеется, что Генеральная Ассамблея в надлежащее время его утвердит.

50. Г-н НИЧЧИЧ (Югославия) (*говорит по-английски*): Мы будем голосовать с чувством большого удовлетворения за рекомендацию о приеме Судана в члены Организации Объединенных Наций, чего он вполне достоин.

51. Правительство и народ моей страны с пристальным интересом и горячим сочувствием следили за различными усилиями суданского народа выйти на широкую дорогу национальной независимости. Эти усилия принесли теперь свои плоды, и моя делегация желает, вместе с другими делегациями, принести суданской нации свои поздравления по случаю достижения ею независимого государственного статуса.

52. Я считаю, что следует также воздать должное проявленному всеми заинтересованными сторонами пониманию новых реальностей и сознательному к ним отношению. Это сделало возможным мирный и спокойный переход от прежнего статуса кондоминиума к независимости.

53. Прием Судана в состав Организации Объединенных Наций будет означать не только признание недавно приобретенной этой страной независимости; он явится также помощью Судану в его усилиях, направленных на дальнейшее развитие своей независимости. Прием Судана будет вместе с тем означать дальнейший важный шаг на пути к достижению Организацией Объединенных Наций универсального характера.

54. То единодушие, которое обнаружилось тотчас же, как только было приступлено к рассмотрению данного вопроса, чрезвычайно утешительно, и его можно считать добрым признаком для будущего. Оно показывает, что наш подход к вопросу о приеме новых членов стал более объективным, т.е. таким, как того ясно требует от нас Устав.

55. Вот почему, как я сказал, предложение о том, чтобы Совет рекомендовал принять Судан в Организацию Объединенных Наций, будет нами поддержано от всего сердца. Мы искренне разделяем надежду на то, что принятие быстрого решения по этому вопросу окажется возможным. В самом деле, мы смеем надеяться, что такое решение будет принято еще сегодня.

56. Г-н УОКЕР (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралийская делегация с удовлетворением поддерживает проект резолюции, внесенный в Совет Безопасности Францией, Соединенным Королевством и Соединенными Штатами и содержащий рекомендацию о приеме Судана в Организацию Объединенных Наций.

57. Мы охотно предлагаем Судану от имени Австралии дружественную поддержку, так как мы относимся с горячей симпатией к этой стране, которая так долго находилась в тесном общении с Великобританией, — в общении, увенчавшемся 1 января 1956 года достижением Суданом своей независимости. Я уже имел удовольствие недавно поздравить с этим счастливым событием суданского представителя в Нью-Йорке.

58. Принося сегодня в Совете Судану наши поздравления и приветствуя его, я хотел бы воспользоваться случаем, чтобы выразить обоим державам, осуществлявшим кондоминиум над Суданом — Египту и Соединенному Королевству — наше восхищение проведенными ими в Судане мероприятиями для облегчения перехода этой нации от состояния зависимости к статусу вполне суверенной республики.

59. На меня произвело сильное впечатление письмо суданского министра иностранных дел на имя Председателя Совета, в котором он выставляет кандидатуру своей страны в члены Организации, и в том, что Судан в скором времени займет свое место в Организации Объединенных Наций, я вижу несомненное доказательство прогресса этой страны на пути к независимости.

60. Представитель Соединенного Королевства предложил, чтобы Совет, в соответствии с правилом 59 правил процедуры, согласился не передавать заявления Судана на рассмотрение комитета по приему новых членов. Австралийская делегация соглашается в данном случае с предложением сэра Пирсона Диксона ввиду того, что из уже сделанных за этим столом заявлений ясно вытекает, что у членов Совета Безопасности нет никаких сомнений в том, что Судан удовлетворяет всем требованиям для приема его в Организацию Объединенных Наций. Австралийская делегация поэтому предпочла бы избежать задержек, связанных с передачей заявления в комитет.

61. Я хотел бы однако указать, что, по мнению австралийской делегации, передача заявления в комитет сама по себе не должна истолковываться, как признак наличия сомнений в квалификациях страны, заявление которой рассматривается в этом порядке. Постановления правила 59, касающиеся передачи заявления на рассмотрение комитета по приему новых членов, носят вполне четкий характер и, по нашему мнению, должны применяться автоматически, если только Совет не постановит иначе, что, мы надеемся, и произойдет в данном случае. Например, в связи с порядком приема Генеральной Ассамблеей в декабре 1955 года стольких кандидатов не было особой нужды обращаться к комитету Совета, и я охотно соглашаюсь с тем, что в данном случае это также излишне. Однако, по мнению Австралии, это не должно быть прецедентом, и в будущем кандидаты не должны считать, что их заявления являются предметом незаслуженно строгого критического рассмотрения в случае, если Совет Безопасности будет направлять эти заявления в комитет согласно правилу 59.

62. Я уверен, что рекомендация о приеме Судана будет принята Советом единогласно. Австралийская делегация ждет с нетерпением того дня, когда Генеральная Ассамблея, в свою очередь, утвердит эту рекомендацию. Австралия заранее радуется, что она сможет дружественно и плодотворно сотрудничать с Суданом во всех областях деятельности Организации Объединенных Наций, и мы выражаем Судану наши наилучшие пожелания благополучия и прогресса.

63. Г-н ЦЗЯН (Китай) (*говорит по-английски*): В качестве представителя Китая имею честь сделать следующее заявление.

64. Достижение Суданом национальной независимости — большой успех суданского народа, а также обеих держав, осуществлявших кондоминиум над Суданом — Египта и Соединенного Королевства. Организация Объединенных Наций имеет полное основание поздравить все три заинтересованные стороны с этим замечательным достижением.

65. Моя делегация уверена в том, что Суданская Республика удовлетворяет всем указанным в статье 4 Устава требованиям для принятия ее в число членов Организации Объединенных Наций. Китай в течение многих столетий поддерживал дружественные, скажу даже братские отношения с арабскими народами. Поэтому я с особым удовольствием поддерживаю заявление Суданской Республики о принятии ее в члены Организации Объединенных Наций.

66. Г-н ОЛЬГИН (Перу) (*говорит по-испански*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Председателя за любезные слова, сказанные им в его вступительной речи по адресу г-на Белаунде, бывшего Председателем Совета Безопасности в течение прошлого месяца. Я буду счастлив передать г-ну Белаунде слова Председателя.



67. Перу уже признало суданское правительство. Поэтому будет вполне естественно и совершенно логично, если Перу благоприятно отнесется к предложению делегаций Франции, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов о принятии Судана в члены Организации Объединенных Наций.

68. Далее, перуанское правительство считает, что достижение Суданом независимости является прекрасным примером того, как территория, бывшая до сего времени зависимой, постепенно добилась полного участия в правовой жизни международного коллектива благодаря проведению в жизнь принципа самоопределения народов. Тот способ, которым это было достигнуто, является доказательством того, что принцип мирного сожительства между народами выше всех других соображений.

69. Делегация Перу пользуется этим случаем, чтобы высказать свое глубокое удовлетворение мероприятиями организационного и административного характера, проведенными державами кондоминиума — Соединенным Королевством и Египтом — в соответствии с Протоколом 1899 года.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Позвольте мне в качестве представителя Советского Союза сказать несколько слов.

71. Совет Безопасности рассматривает в настоящее время заявление Судана о приеме его в члены Организации Объединенных Наций. Советская делегация внимательно ознакомилась с письмом министра иностранных дел Судана г-на Зарруга на имя Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций, в котором изложена просьба Судана о приеме в члены Организации Объединенных Наций, а также с декларацией правительства Суданской Республики о принятии им на себя обязательств, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций.

72. Мы считаем, что Суданская Республика вполне отвечает требованиям Устава нашей Организации о членстве и должна занять свое место в семье Объединенных Наций.

73. Провозглашение 1 января 1956 г. Судана независимой республикой является крупной победой суданского народа и всех колониальных народов в их борьбе за свободу и национальную независимость. Суданский народ прошел нелегкий путь к созданию своего суверенного и независимого государства. Провозглашение независимой Суданской Республики означает, что суданский народ успешно завершил свою национально-освободительную борьбу и создал свое суверенное государство. Молодой Суданской Республике предстоит преодолеть еще немало трудностей на пути освобождения от того тяжкого наследия, которое досталось ей от колониального господства. Но мы уверены, что суданский народ преодолеет и эти трудности и в этом ему должна оказать существенную помощь Организация Объединенных Наций.

74. Пользуясь настоящим случаем, я вновь хочу отметить, что советский народ испытывает чувство глубокого удовлетворения в связи с тем, что народ Судана обрел свою независимость и входит в качестве равноправного члена в семью Объединенных Наций. Я думаю, что выражу мнение всех членов Совета Безопасности, желая суданскому народу успехов в деле укрепления своего независимого государства, развития национальной экономики и культуры.

75. Делегация Советского Союза поддерживает просьбу Судана о приеме в члены Организации Объединенных Наций и считает, что Совет Безопасности должен рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Судан в члены Организации Объединенных Наций.

76. Делегация Советского Союза, как здесь уже было сказано, присоединилась к проекту резолюции, как он изложен в документе S/3545, и полностью поддерживает этот проект резолюции.

77. Выступая в качестве ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, я хочу напомнить, что целый ряд членов Совета высказался в пользу того, чтобы в данном случае не направлять заявление Судана о приеме в Организацию Объединенных Наций в специальный комитет для предварительного рассмотрения. И правило 59 правил процедуры позволяет Совету Безопасности поступить таким образом.

78. Поскольку не было других предложений, я считаю, что Совет Безопасности решает не направлять заявление Судана в специальный комитет, а принять по нему решение немедленно.

*Так и было решено.*

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: На рассмотрении Совета имеется следующий проект резолюции, внесенный Соединенным Королевством, Соединенными Штатами Америки и Францией [S/3545]:

*"Совет Безопасности,  
рассмотрев заявление Судана,  
рекомендует Генеральной Ассамблее принять Судан в члены Организации Объединенных Наций".*

Я ставлю этот проект резолюции на голосование.

*Производится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Австралия, Бельгия, Иран, Китай, Куба, Перу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Югославия.

*Проект резолюции принимается единогласно.*

80. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Позвольте мне, в качестве Председателя Совета, поздравить членов Совета с эффективным рассмотрением вопроса о приеме Судана и с принятием единодушного решения.

81. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) *(говорит по-английски)*: Соединенные Штаты очень удовлетворены тем, что Совет Безопасности так быстро и безоговорочно рекомендовал прием Судана в члены Организации Объединенных Наций.

82. Однако даже в такой радостный момент мы не можем забыть о том, что — как недавно сказал президент Эйзенхауэр — "еще не исправлена допущенная большая несправедливость". Я имею в виду отказ в приеме Японии в Организацию Объединенных Наций. Эта нация, удельный вес которой в мире не вызывает сомнений и которая уже внесла ценный вклад в работу специализированных учреждений и других органов Организации Объединенных Наций, конечно заслуживает того, чтобы быть полноправным членом Организации. С другой стороны, Организация Объединенных Наций, для того чтобы выполнить свои обязанности, также нуждается в полном сотрудничестве этой великой нации, которая уже доказала свою преданность целям и принципам Устава Организации Объединенных Наций. Соединенные Штаты по-прежнему будут добиваться возможно скорого приема Японии в Организацию Объединенных Наций и восстановления справедливости.

83. Сегодня при рассмотрении заявления Судана мы применили метод, который следовало бы применять при рассмотрении всех заявлений, касающихся приема новых членов, именно, не ставя никаких условий, рассмотрев дело по существу и без проволочки. Соединенные Штаты надеются, что Совет Безопасности будет и впредь пользоваться этим методом.

84. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я не прервал представителя Соединенных Штатов, несмотря на то что его заявление несомненно находится вне порядка сегодняшнего дня, потому что в повестке дня, утвержденной Советом Безопасности, имеется только один вопрос, — вопрос о приеме Судана в Организацию Объединенных Наций. Я не прервал его исключительно из уважения к представителю Соединенных Штатов Америки. Тем не менее, я считаю, что его заявление является вне порядка сегодняшнего заседания.

85. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы ответить на сказанное Председателем в качестве представителя Советского Союза по поводу того критерия, которым он, по-видимому, пользовался при оценке заявления Судана о приеме его в Организацию Объединенных Наций. Этот критерий мне показался странным. Представитель Советского Союза, по-видимому, приветствовал прием Судана в члены Организации Объединенных Наций как страны, освободившейся от так называемого колониального господства. Мне, как представителю одной из держав condominiumа, такое замечание представляется неуместным, и я не сомневаюсь в том, что и другая держава, участвовавшая в condominiumе, будет этим не менее удивлена. Тогда как моя страна может с гордостью указать на то, что она в течение более ста лет

способствовала достижению зависимыми народами государственной независимости, для политики Советского Союза характерен обратный процесс. Мы дали независимость сотням миллионов людей, в то время как Советский Союз подчинил десятки миллионов своему господству.

86. Несмотря на достойную сожаления позицию, занятую Советским Союзом, Совет Безопасности может, тем не менее, испытывать чувство удовлетворения в связи с принятым им сегодня решением. Впервые со времени приема Индонезии в Организацию Объединенных Наций в 1949 году заявление отдельного кандидата было рассмотрено без промедления и по существу, и Совет Безопасности рекомендовал принять его в Организацию Объединенных Наций, без того чтобы кто-либо пытался обставить этот прием какими-либо условиями или поставить его в зависимость от приема другого кандидата.

87. Мое правительство всегда держалось того мнения, что это правильный порядок рассмотрения заявлений о приеме в Организацию и что он соответствует предписаниям Устава. Совет Безопасности должен рассматривать каждое заявление по существу и, если кандидат отвечает требованиям статьи 4, Совет должен рекомендовать прием его в члены Организации.

88. За последние семь лет мы часто бывали вынуждены отходить от этого правильного пути вследствие позиции, занятой одним из постоянных членов Совета Безопасности. Несмотря на то что перед концом последней сессии Генеральной Ассамблеи в Организацию Объединенных Наций было принято шестнадцать новых членов, мы не можем забыть о том, что одна великая страна, права которой никто не оспаривает, все еще остается вне Организации, так как ее прием был подчинен требованию о приеме другого кандидата. Выражая свое удовлетворение тем, как Совет Безопасности отнесся к заявлению Судана, и радуясь тому, что Судан скоро войдет в нашу Организацию, мое правительство все же не может забыть, что в наших рядах остается пустое место, которое должно быть заполнено. Мы будем по-прежнему всеми силами стремиться к принятию в нашу Организацию этой великой страны — Японии.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: В качестве Председателя Совета я должен еще раз напомнить, что на обсуждении Совета Безопасности в связи с повесткой дня, которая утверждена Советом Безопасности, находится вопрос о приеме Судана и никаких других вопросов не имеется.

90. Я, конечно, нахожусь в руках Совета Безопасности, но я еще раз обращаю внимание членов Совета на то, чтобы они в своих выступлениях придерживались той повестки дня, которая была утверждена Советом.

91. Г-н УОКЕР (Австралия) *(говорит по-английски)*: Выражая от имени австралийской делегации удовлетворение по поводу только что принятого Советом Безо-

пасности решения рекомендовать Генеральной Ассамблее принять Судан в члены Организации, я хотел бы приветствовать это решение как дальнейший шаг на пути к приданию Организации Объединенных Наций универсального характера. На последней сессии Генеральной Ассамблеи Австралия была одной из стран, внесших проект резолюции, предусматривавший прием восемнадцати новых членов. К сожалению, развитие событий привело к тому, что в соответствии с другим проектом резолюции, во внесении которого австралийская делегация не сочла возможным участвовать, было принято меньшее число членов. Мы, тем не менее, голосовали за этот проект резолюции, предусматривавший прием в то время только шестнадцати кандидатов.

92. Мы очень рады, что Совет Безопасности вынес теперь решение о приеме другого кандидата, который особенно имеет основание быть принятым в Организацию Объединенных Наций.

93. Как я об этом, кажется, уже упоминал при моем назначении в Совет [710-е заседание], я имел честь быть представителем моей страны в Японии и я находился там в прошлом году, когда в Совете Безопасности происходили решающие прения, в результате которых шестнадцать стран были приняты в Организацию и сейчас с удовлетворением занимают места среди нас в качестве членов Организации Объединенных Наций. Я имел случай тогда убедиться — как в этом могли убедиться только те, кто в то время был в Японии — насколько японское правительство и японский народ были разочарованы и опечалены, узнав о том, что Япония не принята в Организацию Объединенных Наций. Мне кажется, что как мировое общественное мнение, так и нынешний расширенный состав членов Организации Объединенных Наций настолько сильно склоняются в настоящее время в пользу приема Японии, что вопрос этот должен разрешиться в течение ближайшего времени.

94. В качестве представителя Австралии в Совете я хотел бы заявить, что мое правительство будет приветствовать любую возможность, чтобы помочь Японии войти в состав Организации Объединенных Наций.

95. Г-н АЛЬФАН (Франция) *(говорит по-французски)*: Совет Безопасности только что единогласно принял проект резолюции, содержащий рекомендацию Генеральной Ассамблее о принятии Судана в число членов Организации Объединенных Наций. Я хотел бы от имени французской делегации выразить удовлетворение по по этому поводу и констатировать, что мы сделали еще один шаг вперед на пути к осуществлению того принципа универсальности, которым мы должны руководствоваться.

96. Мы будем, конечно, рады принять Судан в нашу среду. Однако я хочу сказать, — и я не думаю, что этим я нарушу наши правила процедуры, — что мы хотели бы, чтобы в тот момент, когда Генеральная Ассамблея

будет принимать такое решение, в нашу среду могла также войти та великая страна, куда я чуть не был назначен представителем моего правительства, та страна, которая, в силу численности ее населения, ее высокой цивилизации, ее большой экономической мощи и ее обширных интересов, может так много дать Организации Объединенных Наций и с которой Франция поддерживает традиционные связи дружбы. Я имею в виду Японию.

97. Г-н АБДО (Иран) *(говорит по-французски)*: Делегация Ирана выражает свою радость по случаю единогласного принятия рекомендации о приеме Судана в члены Организации Объединенных Наций. Это является, конечно, значительным шагом вперед к осуществлению принципа универсальности Организации Объединенных Наций, и мы надеемся, что Генеральная Ассамблея вынесет благоприятное постановление по этому вопросу в самом начале своей ближайшей сессии, с тем чтобы дать возможность представителям Судана с первого же дня одиннадцатой сессии участвовать наравне с нами в ее работе.

98. В качестве представителя азиатской страны, в которую, между прочим, Организацией Объединенных Наций были командированы японские эксперты, я не могу не воспользоваться этим случаем, — и я думаю, что своим заявлением я не нарушаю правил процедуры, — чтобы еще раз не высказать горячего желания моей делегации, именно, чтобы были устранены препятствия, возникшие на пути к приему Японии в нашу Организацию. Мы выражаем пожелание, чтобы принятое нами сегодня единогласное решение относительно Судана способствовало подготовке благоприятной почвы для более сознательного отношения к вопросу о приеме в нашу Организацию Японии — этой великой азиатской страны, права которой никогда не оспаривались ни в Генеральной Ассамблее, ни в Совете Безопасности и вопрос о приеме которой должен рассматриваться по существу.

99. Мы не преминем сделать все, что в наших силах, чтобы исправить ту несправедливость, которая была допущена в отношении этой страны, и чтобы содействовать принятию ее в наш международный коллектив.

100. Прежде чем закончить я хочу еще раз передать Судану, от имени моей делегации и моего правительства, наши самые горячие пожелания успеха на пути его политического, экономического и социального развития.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Поскольку некоторые из выступавших здесь членов Совета касались вопроса о приеме Японии, который, конечно, не стоит на повестке дня, и в этой связи упоминали также позицию Советского Союза, то я думаю, что члены Совета Безопасности не будут в претензии, если я, в качестве представителя Советского Союза, использую свое право ответа.

102. Вопрос о приеме Японии или какого-либо иного государства не стоит у нас сегодня на повестке дня. Если кто-либо желает рассмотреть этот вопрос, то для этого имеются нормальные, обычные пути, чтобы включить этот вопрос в повестку дня Совета Безопасности. Что касается советской делегации, то она готова рассмотреть вопрос о приеме и Японии и Монгольской Народной Республики, если члены Совета считают, что устранены те трудности, которые помешали на десятой сессии Генеральной Ассамблеи приему Японии и Монгольской Народной Республики в число восемнадцати других государств.

103. Как членам Совета известно, эти трудности возникли тогда в результате "вето" представителя гоминдана, который, вопреки воле большинства Генеральной Ассамблеи, фактически сорвал прием Монгольской Народной Республики и Японии в числе восемнадцати стран, как это предлагалось в резолюции 918(X) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1955 года.

104. Если представители западных держав считают, что такого рода трудности устранены, то мы готовы положительно рассмотреть вопрос как о приеме Японии, так и Монгольской Народной Республики, — этих двух государств, которые остались непринятыми до сих пор из числа тех восемнадцати государств, которые рекомендовала нам принять резолюция Генеральной Ассамблеи.

105. Если, по мнению членов Совета Безопасности, такого рода трудности еще не устранены, то советская делегация считает, что члены Совета должны объединенными усилиями найти меры для обеспечения приема в Организацию Объединенных Наций на следующей сессии Генеральной Ассамблеи как Монгольской Народной Республики, так и Японии.

106. Пример с рассмотрением заявления Судана показывает, что если все члены Совета Безопасности следуют принципу универсальности нашей Организации, то на пути приема в Организацию Объединенных Наций стран, подавших заявления, не встречается препятствий. Если же будет проводиться и в дальнейшем политика фаворитизма в отношении одних стран и дискриминации в отношении других, то, естественно, возникают трудности и нарушается Устав Организации Объединенных Наций.

107. Что касается заявления г-на Диксона о Советском Союзе, то оно отражает собой и является отзвуком "холодной войны", которую некоторые государства хо-

тят вновь навязать в отношениях между государствами. Я не собираюсь входить в детали английского колониализма, как это хотел сделать г-н Диксон. Многие страны достаточно говорили об этом на минувшей сессии Генеральной Ассамблеи, и я думаю, что нет необходимости повторять эти заявления или возвращаться к этому.

108. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Представитель Соединенных Штатов желает сделать очень краткое заявление, чтобы в протоколе было отмечено, что, по его мнению, своим выступлением немедленно после голосования он ни в чем не нарушил порядок заседания.

109. По мнению представителя Соединенных Штатов, члены Совета Безопасности имеют право давать объяснения по мотивам голосования. В правилах процедуры нет ничего, что говорит против этого. Более того, предмет моего заявления был тесно связан с повесткой дня, так как я обсуждал метод, который мы применили для избрания Судана. Метод этот состоял в том, что вопрос о приеме не был связан с какими-либо условиями, что он решался на основании квалификаций кандидата, что прием одного кандидата не был обусловлен приемом другого и что, в данном случае, не поднимался вопрос об огульном приеме кандидатов. Далее я сказал, что этому методу мы должны следовать также и в вопросе о приеме Японии.

110. В своем только что сделанном заявлении представитель Советского Союза не считался со взглядами всех других членов Совета; он также не считался с постановлениями Устава, которые не допускают связывания вопроса о приеме одного кандидата с вопросом о приеме другого. Представитель Советского Союза просто еще раз изложил нам позицию Советского Союза, которая уже была осуждена всеми другими членами Совета.

111. Далее, приему Японии помешал не представитель Китая, а представитель Советского Союза. Препятствием к приему Японии является не Внешняя Монголия, а тот член Совета Безопасности, который, воспользовавшись своим правом вето, помешал приему Японии. Это совершенно очевидно, и я уверен, что в этом не сомневается никто из членов Совета и никто в любой стране в мире, кто следит за работой Совета Безопасности.

*Заседание закрывается в 17 ч. 20 м.*